



# BATMAN

## ARKHAM CITY



**PAUL DINI • DEREK FRIDOLFS**







**PAUL DINI**  
**DEREK FRIDOLFS**

Autoren

**MIKE S. MILLER** (Batman: Arkham Unhinged 1)

**BRIAN CHING** (Batman: Arkham Unhinged 2)

**SIMON COLEBY & BRUNO REDONDO** (Batman: Arkham Unhinged 3)

**PETE WOODS, AL BARRIONUEVO &**

**JIMBO SALGADO** (Batman: Arkham Unhinged 4)

**DUSTIN NGUYEN** (Batman: Arkham City Digital Chapter 1)

**BEN HERRERA** (Batman: Arkham City Digital Chapter 2)

**TED NAIFEH** (Batman: Arkham City Digital Chapter 3)

**ROGER ROBINSON** (Batman: Arkham City Digital Chapter 4)

**ADAM ARCHER** (Batman: Arkham City Digital Chapter 5)

Künstler

**JOHN LIVESAY** (Batman: Arkham Unhinged 2)

**SIMON COLEBY, SANTI CASAS &**

**CLIFF RATHBURN** (Batman: Arkham Unhinged 3)

**MICHEL LACOMBE & JEFFREY HUET** (Batman: Arkham Unhinged 4)

Tusche

**TONY AVIÑA**

**GABE ELTAEB**

**RANDY MAYOR**

Farben

**CHYNNA CLUGSTON FLORES**

**JIM CHADWICK**

**SARAH GAYDOS**

Redaktion USA

**STEVE KUPS**

Übersetzung

**WALPROJECT**

Lettering

**BATMAN**  
**ARKHAM CITY**

# Stadt der Verrückten

Mit *Batman: Arkham Asylum* und seiner Fortsetzung *Batman: Arkham City* erreichten die Videospiele aus der Welt des **Dunklen Ritters** ein völlig neues Niveau. Bereits in unserem Sammelband **BATMAN: ARKHAM CITY** reiste der erfahrene Bat-Autor **Paul Dini** deshalb in die digitale Version **Gothams**, um in Comic-Form die Brücke zwischen den beiden Game-Bestsellern zu schlagen und so die Geschichte in der populären Spiele-Welt lückenlos zu erzählen. Dort sorgen die Insassen der berühmten Irrenanstalt **Arkham Asylum** für mächtig Ärger und Wandel in der finstersten Metropole des multimedialen DC-Universums, zumal sich unter ihnen einige von **Batmans** ärgsten Widersachern und Erfindern befinden. Im vorliegenden Band gibt es nun die noch ausstehenden Kurzgeschichten, welche die Welt und die Story zwischen den Games erweitern. Dazu gesellen sich die ersten Kapitel von *Batman: Arkham Unhinged*, die in den USA zwischen Oktober 2011 und November 2012 zunächst nur in exklusiven digitalen Happen veröffentlicht wurden. Sie schließen ebenfalls an **ARKHAM CITY** und die **Storys an**, erweitern also die Vorgeschichte zum zweiten Game-Hit.

Christian Endres



**BATMAN: ARKHAM CITY** erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Carlo Del Grande**, **Christian Endres**, **Christian Grass**, **Pia Oddo**, **Peter Thannisch**, Finanzen und Beratung **Felix Bauer**, Publishing Director **Max Müller**, Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, Übersetzer **Steve Kups**, Lektorin **Giuseppina Torrisi**, Lettering **Walproject**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, **Valentina Esposito**, **Lorenzo Raggioli**, **Andrea Ronzoni**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Carlo Del Grande**, Grafik und Layout **Michele Manzo**. Originally published by DC Comics in the U.S. as **BATMAN: ARKHAM UNHINGED #1-4**, **BATMAN: ARKHAM CITY DIGITAL CHAPTER #1-5**. Original U.S. editors: Jim Chadwick, Chynna Clugston-Flores. Copyright © 2012, 2013 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Published by Panini Verlags-GmbH under license from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o Panini Verlags-GmbH, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Cover von **Dave Wilkins**, *Batman: Arkham Unhinged* 1. Hardcover von **Dave Wilkins**, *Batman: Arkham Unhinged* 3.

## Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-0992-8 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-0990-4 (.epub) / ISBN 978-3-7367-0991-1 (.mobi)



## HUGO STRANGE

*Hugo Strange*

**Batman: Arkham City Digital Chapter 1**  
Juli 2011

## FLUCHT

*Cut and Run*

**Batman: Arkham City Digital Chapter 2**  
August 2011

## EIN NEUES RÄTSEL

*Riddle Me*

**Batman: Arkham City Digital Chapter 3**  
August 2011

## SCHUTZENDEL

*Guardian Angel*

**Batman: Arkham City Digital Chapter 4**  
September 2011

## FALL EINES TITANEN

*Fall of the Titan*

**Batman: Arkham City Digital Chapter 5**  
September 2011

## VERRATEN UND VERKAUFT

*Inside Job*

**Batman: Arkham Unhinged 1**  
Juni 2012

## ÜBERWACHUNG

*Observations*

**Batman: Arkham Unhinged 2**  
Juli 2012

## ZERRUPFTES GEFIEDER

*Ruffled Feathers*

**Batman: Arkham Unhinged 3**  
August 2012

## KRANKENBERICHTE

*Surgeon's General*

**Batman: Arkham Unhinged 4**  
September 2012





SETZEN SIE SICH, MR. GARRETT. ICH HABE SIE ERWARTET.

SIE SIND OFFENSICHTLICH HOCHQUALIFIZIERT. EX-NAVY-SEAL MIT EHRENHAFTER ENTLASSUNG. SIE WÄREN EINER DER TOP-MÄNNER FÜR RETTUNGSAKTIONEN. IHRE AUSFÜHRUNG DER EINSATZPLÄNE FORDERTE DIE WENIGSTEN ZIVILEN OPFER WÄHREND IHRER GESAMTEN DIENSTZEIT.

BESTNOTEN IM GEBRAUCH VON KURZ- UND LANGSTRECKENWAFFEN UND SPRENGSTOFF SCHADEN AUCH NICHT.



SEHR BEEINDRUCKEND. UND GENAU, WAS ICH SUCHE, VINCENT.

VINCE REICHT, SIR, ÄH, PROFESSOR...



STRANGE. HUGO STRANGE.



ICH MUSS GESTEHEN, ICH BIN ETWAS VERWIRRT, SIR.

DER BÜRGERMEISTER KONTAKTIERTE MICH WEGEN EINER STELLE ALS CAPTAIN IN EINEM NEUEN SICHERHEITSTRUPP NAMENS *TYGER*.

MIR WAR NICHT KLAR, DASS ICH VORHER EINEN PSYCHOLOGISCHEN TEST BESTEHEN MUSS.



ER IST EIN ESSENTIELLER TEIL UNSERER BÜROKRATIE.

SEHEN SIE IHN ALS EINE GERINGFÜGIGE FORMALITÄT. ICH MUSS NUR EIN PAAR DINGE PRÜFEN UND ABHAKEN.



WIE STEHEN SIE ZUM GEBRAUCH TÖDLICHER GEWALT? SAGEN WIR ZUM BEISPIEL BEI *STRASSENSCHLACHTEN*.



ICH BIN DAGEGEN, AUSSER, ICH HABE KEINE ANDERE WAHL.



UND WENN ICH IHNEN DEN BEFEHL DAZU GÄBE?



EIN BEFEHL DIESES AUSMASSES MÜSSTE VOM GCPD ODER VOM BÜRGERMEISTER KOMMEN, IST ES NICHT SO?



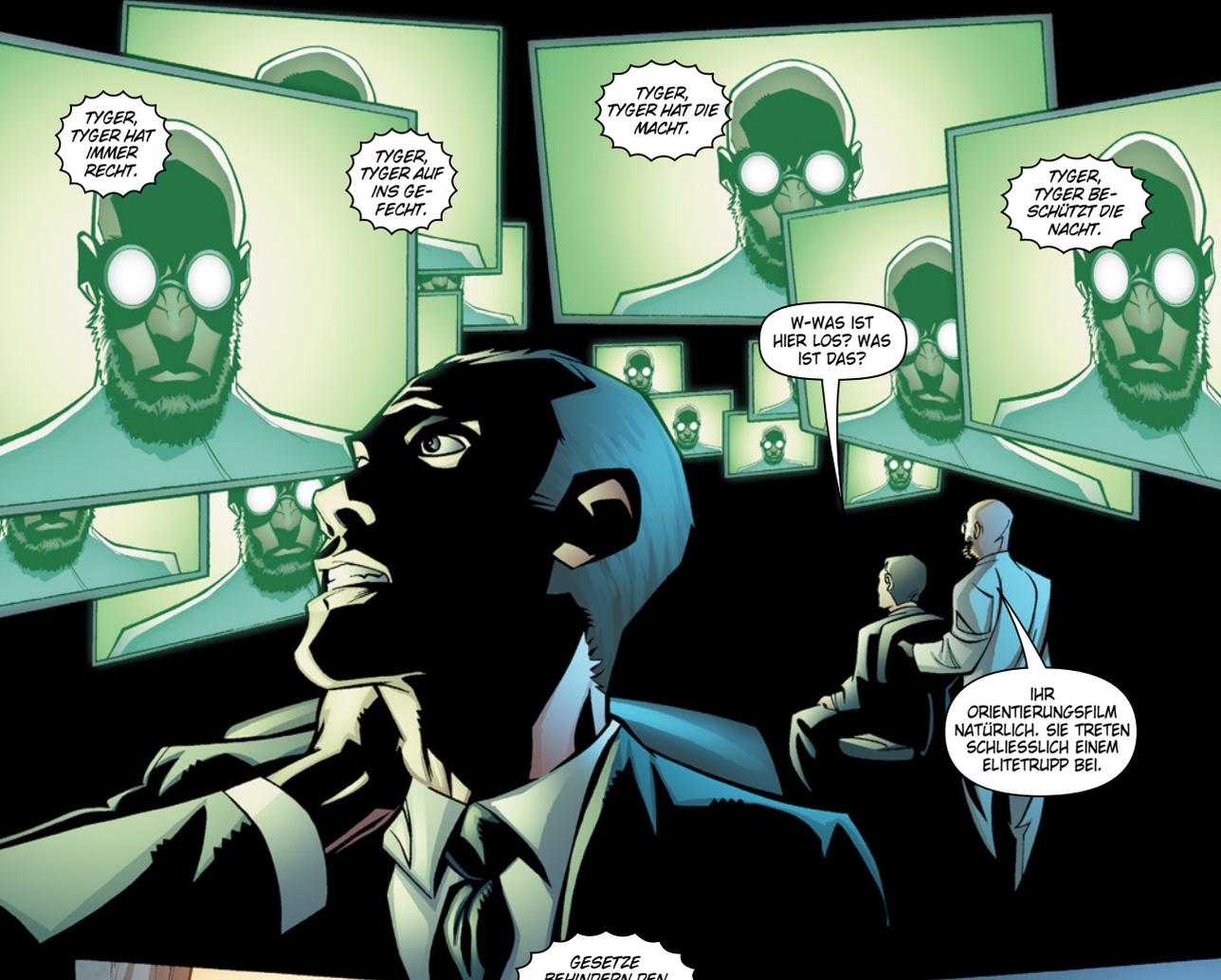
SICH SO VORBILD- LICH ANS PROTOKOLL ZU HALTEN IST EINE LÖBLICHE EIGENSCHAFT, WENN AUCH KURZSICHTIG.

WIE BITTE?

VERZEIHEN SIE DIESE WEITGEGRIF- FENEN FRAGEN, VINCENT. GEHÖRT ALLES ZUM VERFAHREN.



JETZT MUSS ICH NUR NOCH EINE SACHE ABHAKEN.



TYGER,  
TYGER HAT  
IMMER  
RECHT.

TYGER,  
TYGER AUF  
INS GE-  
FECHT.

TYGER,  
TYGER HAT DIE  
MACHT.

TYGER,  
TYGER BE-  
SCHÜTZT DIE  
MACHT.

W-WAS IST  
HIER LOS? WAS  
IST DAS?

IHR  
ORIENTIERUNGSFILM  
NATÜRLICH. SIE TRETEN  
SCHLIESSLICH EINEM  
ELITETRUPP BEI.



GESETZE  
BEHINDERN DEN  
VOLLZUG. ALS TYGER  
OPERIEREN SIE OHNE  
DIESE BESCHRÄNKUN-  
GEN.

SIE  
SIND NICHT  
DIE POLIZEI, SIE  
STEHEN ÜBER  
IHR.



ALS TEIL  
EINES TYGER-  
KOMMANDOS LIEGT  
DIE SICHERHEIT  
GOTHAMS IN IHREN  
HÄNDEN.



DIESE LEUTE STEHEN  
GOTHAMS WIEDERAUFERSTE-  
HUNG IM WEG. VERBRECHER.  
SELBSTERNANNE ORDNUNGSHÜTER.



IN DIESEM  
KAMPF GEHT ES  
UM DAS SCHICKSAL  
GOTHAMS.



BÜRGERMEISTER  
SHARP HAT DAS KRIEGS-  
RECHT AUSGERUFEN. DAS  
GESTATTET TYGER-WÄCH-  
TERN DEN GEBRAUCH  
VON TÖDLICHER  
GEWALT.



BATMAN STELLT  
SICH SELBST ÜBER  
DIE TYGER-WÄCHTER.  
ÜBER BÜRGERMEISTER  
SHARP.

ÜBER  
MICH.

BATMAN STEHT  
FÜR ANARCHIE UND  
REBELLION. CHAOS  
ÜBER KONTROLLE.  
EINE ZUMÜTLUNG  
FÜR GOTHAM.



TÖTE  
BATMAN!

TÖTE  
BATMAN!

TÖTE  
BATMAN!



TÖTE BATMAN...  
TÖTE BATMAN...



TÖTE  
BATMAN!!



GZT  
GGZZZT



**KRSSSH**



GRAAAHH  
RRRAHHH--

RUHIIG, SOLDAT.  
MEIN TRANQUILIZER  
LINDERT DEINEN  
SCHMERZ. SPAR  
DIR DEINEN ZORN  
FÜR BATMAN.



WILLKOMMEN  
BEI DEN TYGER-  
WÄCHTERN...  
CAPTAIN.



IN EINER STUNDE WIRST  
DU DIESE SITZUNG VERGESSEN  
HABEN. VERGISS ALLES, WAS DU  
ÜBER PROFESSOR STRANGE  
WEISST, BIS ICH DICH  
AKTIVIERE.

DAS IST  
DIE MACHT DER  
MEDIZIN UND DES  
GEISTES.



JETZT GEH LIND  
WARTE AUF MEINEN  
BEFEHL, MEIN GLÜCKER,  
KLEINER SOLDAT.



DIE REKRUTIERUNG GEHT WEITER  
WIE GEPLANT. IN DIESER WOCHE  
FINDEN NOCH VIELE WEITERE "BE-  
WERBUNGSGESPRÄCHE" STATT. IN  
KÜRZE WIRD ARKHAM CITY VON  
EINER PRIVATARMEE BEWACHT.



EINER ARMEE, DIE ZUM  
RICHTIGEN ZEITPUNKT  
NUR NOCH **MEINEN**  
BEFEHLEN GEHORCHT.



EINER ARMEE, DIE  
SICH DEN BEFEHLEN  
UNSERES GESCHÄTZTEN  
BÜRGERMEIS-  
TERS BEUGT.



SOBALD ICH IN  
IHREN KÖPFEN BIN,  
WIRD MIR GANZ  
GOTHAM GEHÖREN.



LIND NICHT EINMAL  
**BATMAN** WIRD MICH  
AUFHALTEN KÖNNEN.



**ENDE  
VORGESCHICHTE  
KAPITEL EINS**

DAS BANKENVIERTEL  
VON GOTHAM

KURZ NACH  
MITTERNACHT

FAHR  
RECHTS  
RAN!

**SKREEETCH**

LASS DAS,  
DU VERKEHRS-  
ROWDY!

DAS LETZTE,  
WAS ICH JETZT  
BRAUCHE, IST  
BATMAN.

WENN ER MICH DIESEN  
BULLEN ÜBERGIBT, BIN  
ICH SO GUT WIE TOT.

WÜRD ABER  
ZUM REST DER  
NACHT PASSEN.

DUB'S LOUNGE

VOR EINER STUNDE

ICH SASS IN EINER SPELUNKE, DIE ICH GERNE AUFSUCHE. HIER SPIELEN KEINE INDIANER. NUR ALKOHOLIKER, VERSAGER UND KAUTIONSFLÜCHTLINGE.

GENAU MEIN DING.

MANCHE MÄDELS HOLEN SICH MÄNNERHERZEN. ICH DEN JACKPOT.

SORRY, JUNGS. MEIN KÖNIGREICH, MEINE REGELN. VERBEUGT EUCH VOR EURER KÖNIGIN. ALLEN VIEREN.

HEY!

WAS SOLL DAS--

HAST 'NE GANZ SCHÖNE KLAPPE.

ABER GEWONNEN IST GEWONNEN.

LIND IN DEM MOMENT WÜRDTE MEIN GLÜCK...

... ZUM GENAUEN GEGENTEIL.

ICH KANNTÉ IHN NOCH ALS TONY "TWO SHAKES". ER TAT ALLES MAL ZWEI. DRINKS MIXEN, HÄNDE SCHÜTTELN, SOGAR ZWEI STRAFEN GLEICHZEITIG ABSITZEN. SO IST DAS, WENN MAN FÜR TWO-FACE ARBEITET.

WAS WOLLEN DIE TYGERS MIT TONY GRAVATTI?

SEITDEM IST ER SAUBER GEWORDEN. SPIELT ABGESEHEN VON EIN PAAR GESCHÄFTEN UNTER DEM LADENTISCH NACH DEN REGELN. ABER HEY... DAS GEHT MICH NICHTS AN.

DAS IST DAS RISIKO, DAS MAN ALS VERBRECHER EINGEHT. FRESSEN ODER GEFRESSEN WERDEN.

DAS HAUS GEWINNT IMMER.



WIR SUCHE  
DIESE PERSON.  
HABT IHR SIE  
GESEHEN?



DAS MÄDEL?  
JA, DIE SITZT  
DA--

-- DRÜBEN?



SO LÄUFT ES HIER JETZT.  
TYGERS, DIE DIE STADT  
NACH EX-STRÄFLINGEN  
DURCHKÄMMEN.

ALLE SAUBEREN  
GÄLNER SIND OHNE  
GRUND PLÖTZLICH  
FREIWILD.



MIT MEINER  
FRÜHEREN GANG WAR  
ICH AUCH GUT DABEI.  
IM WUNDERLAND  
SOZUSAGEN.

ABER ICH HAB DIE  
KURVE GEKRIEGT UND  
VERDIENE NUN GELD  
MIT EHRlichem  
ZIMMERHANDWERK.



BÜRGERMEISTER SHARP HAT  
GOTHAM IN SEINEN PERSÖNLICHEN  
POLIZEISTAAT VERWandelt. SEINE  
PRIVATARMEE HOLT SICH JEDEN,  
EGAL, OB ER SEINE SCHULDIGKEIT  
GETAN HAT ODER NICHT.

HÄT MAN 'NE STRAFKASSE,  
VERDIENT MAN ES, INGESPERRT  
ZU WERDEN. AUCH ICH.

INSTITUTE FOR THE CRIMINALLY INSANE

